



—

# Etická charta

—



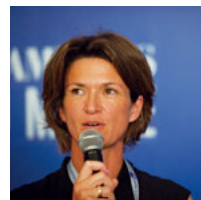
## TRVALO UDRŽATEĽNÁ SPOLOČNOSŤ JE ETICKÁ SPOLOČNOSŤ

ENGIE je popredným svetovým aktérom v energetickom sektore. Pre Skupinu je kľúčový zodpovedný rast vo všetkých oblastiach jej aktivít (nízkouhlíková výroba elektriny, sieťové riešenia ...) čím sa stáva priekopníkom nového sveta energie určujúcim hlavné výzvy, ktorými sú: redukovanie a zmiernenie klimatických zmien, prístup k trvalo udržateľnej energii a celkové rozumné využívanie zdrojov.

Na splnenie týchto výziev potrebujeme dôveryhodné a spoľahlivé vzťahy so všetkými zúčastnenými stranami: spotrebiteľmi a výrobcami, verejnou správou a občianskou spoločnosťou a v neposlednom rade našimi partermi a dodávateľmi.

Vytváranie a udržiavanie tejto dôvery je založené na dvoch požiadavkách. Na osvojení a nekompromisnom rešpektovaní našich hodnôt každým zamestnancom Skupiny a našou osobnou zodpovednosťou v procese rozhodovania a realizácie projektov.

Táto každodenná požiadavka profiluje našu identitu ako jednoduché a silné presvedčenie: trvalo udržateľná spoločnosť je etická spoločnosť.



## Na dosiahnutie tejto etickej ambície musí byť príkladom každý z nás

Politika Skupiny Engie je veľmi jasná: nulová tolerancia v oblasti podvodov a korupcie a absolútna angažovanosť v dodržiavaní etických pravidiel, pravidiel krajín, v ktorých pôsobíme a pravidiel, ktoré sme si vytýčili. Dôležitým predpokladom uvedeného je, že sa každý zamestnanec bude vytrvalo podieľať na vytváraní a ochrane dobrej povesti Skupiny vykonávaním všetkých svojich aktivít v úplnom súlade s príslušnými zákonmi a našimi hodnotami a etickými princípmi.

Etika musí byť základom riadenia našich každodenných aktivít. Musí prenikať manažérskymi, obchodnými a výrobnými postupmi. Etika nie je iba záležitosťou jedného oddelenia, je to záležitosť každého z nás. Všetci spolu vytvárame dôveru zúčastnených strán, ktorá je pre Skupinu nástrojom vytvárania hlavnej hodnoty.

Princípy stanovené touto Chartou vyjadrujú vyššie popísanú etickú ambíciu. V rámci Skupiny a jej spoločností, nesmie byť vytýčený žiadny rozvojový alebo výkonnostný cieľ, ktorého realizácia by akýmkoľvek spôsobom viedla k porušeniu týchto princíпов.

Naša Skupina disponuje silou, ktorú čerpá z kvality uznávanej všetkými našimi partnermi a zákazníkmi pre jej vysokú úroveň spoľahlivosti a zodpovednosti. Je preto na každom z nás dokázať, že si túto dôveru zaslúžime tým, že etika bude mať najdôležitejšie miesto v našom každodennom konaní.

 Sabine Kocher

---

Táto **Etická charta** spolu s **Praktickou príručkou etiky** je základom pre všetky referenčné dokumenty, vnútorné politiky a pravidlá správania prijaté Skupinou a ktoré každý zamestnanec Skupiny, bez ohľadu na hierarchickú pozíciu, šíri, dodržiava, rešpektuje a uchováva.

V Etickej charte sú definované 4 základné etické princípy, od ktorých sa odvíjajú všetky záväzky spoločnosti ENGIE v oblasti etiky. Etická charta zároveň stanovuje rozsah ich pôsobnosti a predstavuje všeobecnú štruktúru manažmentu a organizácie etiky a dodržiavania pravidiel v rámci Skupiny.

---



## 1. PRINCÍP

### Konať v súlade so zákonmi a predpismi

Všetci zamestnanci Skupiny musia za každých okolností dodržiavať medzinárodné, federálne, vnútroštátne, miestne právne predpisy, ako aj pravidlá profesionálnej etiky vo všetkých oblastiach svojich aktivít, a tiež politiky etiky a súladu s pravidlami Skupiny.

Pokiaľ ide o tieto špecifické pravidlá, ktoré formujú identitu Skupiny, všetky spoločnosti musia dodržiavať ich podstatu s výnimkou záväzných ustanovení príslušných zákonov a miestnych zvyklostí.



## 2. PRINCÍP

### Správať sa čestne a šíriť kultúru bezúhonnosti

Obchodné, medziludské vzťahy a každodenná pracovná prax musia byť postavené na pilieroch čestnosti a bezúhonnosti. Skupina, vychádzajúc z tohto princípu, pripisuje najväčší význam príkladnému správaniu svojich zamestnancov. Je nevyhnutné, aby každý konať za akýchkoľvek okolností poctivo, a tak prispieval k šíreniu kultúry čestnosti a bezúhonnosti. ENGIE kladie vysoké požiadavky na čestnosť a dodržiavanie ľudských práv pri výbere svojich partnerov.

S cieľom uchovať a podporiť uvedené štandardy sú zamestnanci vyzývaní k oznamovaniu etických konfliktov a žiadny zo zamestnancov nesmie byť sankcionovaný za to, že nezištne a v dobrej viere využil nástroj na oznamovanie etických konfliktov alebo za to, že odmietol vykonať čin, ktorý by sa mu zdal byť v rozpore s etickými princípmi Skupiny.

# Základné etické princípy spoločnosti ENGIE



### 3. PRINCÍP

## Byť lojálny

Pre Skupinu závisí kvalita vzťahu na lojalite samotných účastníkov tohto vzťahu (najmä pri plnení zmlúv). Uvedené vyžaduje predovšetkým dodržiavanie prijatých záväzkov, resp. neprislubovanie žiadnych záväzkov bez adekvátneho zhodnotenia, či ich je Skupina schopná splniť.

Komunikácia zamestnancov Skupiny s partnermi musí prebiehať v dobrej viere, v konštruktívnom duchu, rešpektujúc záujmy každého, vrátane dbania o to, aby boli poskytované pravdivé informácie.

Princíp transparentnosti, ktorým sa riadi veľká spoločnosť, akou je i ENGIE, nebráni zamestnancom rešpektovať obchodné tajomstvo v rámci aplikovateľného práva.

Žiadny zo zamestnancov ENGIE nesmie byť v žiadnom prípade nijako sankcionovaný ak obetavo, nezištne a v dobrej viere použítie niektorý z nástrojov na nahlasovanie týchto konfliktov, ani ak odmietne konať v prípade, ak sa domnieva, že takéto konanie by mohlo byť v rozpore s etickými princípmi Skupiny.



### 4. PRINCÍP

## Rešpektovať ostatných

Spoločnosť ENGIE v presvedčení, že trvalo udržateľná spoločnosť je spoločnosť, ktorá dokáže spojiť ekonomický rozvoj a ľudský pokrok, pripisuje najvyšší význam hodnotám tolerancie a rešpektu voči iným, ktoré musia rešpektovať všetci zamestnanci pri vykonávaní pracovných činností a ktoré riadia vzťahy celej spoločnosti ENGIE.

Rešpekt voči inej osobe zahŕňa spravodlivé a rovnocenné zaobchádzanie s každým jednotlivcom. Predpoklad k uvedenému správaniu tvorí vzájomná reciprocita, t.j. každý má práva, ktoré môže uplatňovať, ale takisto má aj povinnosti, ktoré musí plniť voči iným osobám, ich spoločnostiam, Skupine a spoločnosti ako takej.

Spomínaný princíp sa týka predovšetkým rešpektovania práv, dôstojnosti, jedinečnosti každého jedinca a rovnako aj rešpektovania jednotlivých kultúr, a to za každých okolností. Zároveň sa vzťahuje na hmotné, nehmotné vlastníctvo ľudí, na ochranu kultúrneho dedičstva a životného prostredia.

Na uvedenom princípe stojí i dôraz Skupiny na rodovú rovnosť, na rešpektovanie súkromného života, na podporu diverzity, na boj proti všetkým formám diskriminácie, na prevenciu a potrebné udelenie sankcií pri všetkých situáciách obťažovania a dôraz na ochranu zdravia a bezpečnosti pri práci.

Rešpektovanie ostatných musí byť súčasťou každej internej a externej politiky spoločnosti ENGIE vrátane riešenia sporov a konfliktov.

Tolerancia, ktorá sa prejavuje dobroprajnosťou a otvorenosťou voči iným, vylučuje akúkoľvek extrémistickú formu správania sa.



# Uplatňovanie Etickej charty spoločnosti ENGIE

## ETICKÁ CHARTA A JEJ PRINCÍPY SA VZŤAHUJÚ:



### Na všetkých zamestnancov a spoločnosti Skupiny

ENGIE očakáva od svojich zamestnancov, že budú za každých okolností, bez ohľadu na ich pozíciu, či úroveň zodpovednosti, konať v súlade s etickými princípmi Skupiny.

Práca v zdravej atmosfére prispieva k správne fungovaniu Skupiny a k rozvoju zamestnancov. Skupina preto venuje veľkú pozornosť kvalite pracovného života. Rešpekt a dôvera musia riadiť vzťahy medzi zamestnancami, rovnako ako aj dialóg so sociálnymi partnermi.

Každý, počnúc členom vedenia (predstavenstva) až po zamestnanca, je povinný konať vždy tak, aby nikdy nevzbudil najmenšiu pochybnosť ohľadom etiky Skupiny.

Základné etické princípy musia presadzovať aj zamestnanci spoločnosti ENGIE, ktorí sú v správnych alebo dozorných radách spoločností, ktoré nie sú kontrolované Skupinou.

Vedúci zamestnanci a manažéri spoločnosti ENGIE sú primárnymi nositeľmi Etickej charty Skupiny vrátane dôrazu na jej uplatňovanie v každodennom živote zamestnancov a zúčastnených strán. Manažéri musia nie len overovať oboznámenie sa zamestnancov s etickými princípmi a ich právnymi záväzkami, ale sa aj uistiť, že ich správanie zodpovedá uvedeným princípom a záväzkom.

Sankcie spojené s nedodržiavaním etických a/alebo právnych záväzkov sa musia realizovať v súlade so zákonom a zvyklosťami konkrétnej krajiny.



## Na zákazníkov a strany podieľajúce sa na činnosti Skupiny

ENGIE uplatňuje etické princípy vo vzťahu ku všetkým aktérom na trhu, t.j. so zákazníkmi, investormi, partnermi, dodávateľmi, subdodávateľmi (vrátane obchodných sprostredkovateľov alebo konzultantov) a mimovládnyimi organizáciami (MVO).

Skupina komunikuje tieto princípy všetkým zúčastneným stranám.

V prípade zákazníkov Skupina pripisuje najväčší význam ich spokojnosti, ktorá spočíva predovšetkým v kvalite produktov a služieb, v otvorenom dialógu, transparentnosti postupov a taktiež aj v dodržiavaní pravidiel konkurenčného boja.

Voči všetkým aktérom na trhu sa zamestnanci spoločnosti ENGIE lojálne a počas rokovaní preukazujú spravodlivosť a nestrannosť. Uisťujú sa, či partneri, dodávatelia, poskytovatelia služieb a subdodávatelia zdieľajú rovnaké etické princípy ako Skupina vrátane dôrazu na to, aby boli oboznámení s **Etickou chartou** spoločnosti ENGIE.

Skupina požaduje zaradiť do svojich zmlúv s partnermi, dodávateľmi, poskytovateľmi služieb a subdodávateľmi klauzulu ustanovujúcu dodržiavanie záväzkov spoločnosti ENGIE v oblasti ľudských práv a v oblasti boja proti korupcii, nie len nimi samotnými, ale aj ich partnermi. Skupina zisťuje bezúhonnosť a dobrú povesť svojich partnerov, dodávateľov, poskytovateľov služieb a subdodávateľov.

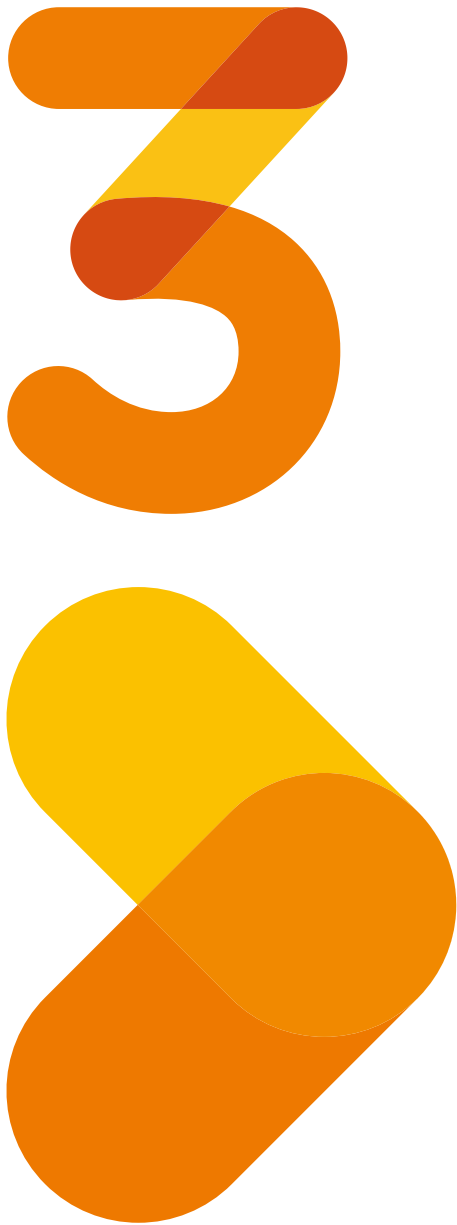


## Na celú spoločnosť

Skupina uplatňuje svoje etické princípy všade, kde pôsobí. Pri vykonávaní svojich aktivít dodržiava medzinárodné uznávané ľudské práva.

ENGIE je spoločensky zodpovedná, na základe čoho sa zaväzuje k rešpektovaniu environmentálnej a kultúrnej diverzity. Usiluje sa o minimalizáciu vplyvu na ekológiu a komunitu v rámci oblastí, v ktorých rozvíja svoj biznis.

Otvorene komunikuje o realizovaných projektoch a výzvach a spolupracuje s mimovládnyimi organizáciami (MVO) v ekologickom a humanitárnom sektore.



## Vedenie

Etická angažovanosť spoločnosti ENGIE je presadzovaná na najvyššej úrovni Skupiny: prezident, generálny riaditeľ a výkonný výbor vytvorili pre Skupinu potrebné štruktúry.

**Výbor pre etiku, životné prostredie a udržateľný rozvoj** (VEŽPUR) Správnej rady spoločnosti ENGIE dbá na rešpektovanie osobných a kolektívnych hodnôt, o ktoré Skupina opiera svoju činnosť, na dodržiavanie pravidiel správania, podľa ktorých sa musí riadiť každý zamestnanec, a na primeranosť prostriedkov slúžiacich Skupine na ich uplatňovanie.

**Výbor pre dodržiavanie pravidiel** spoločnosti ENGIE, na ktorého čele je generálny tajomník, dbá na primeranosť uplatňovania etických záväzkov prijatých Skupinou, sleduje zistené problémy a kontroluje ich primerané riešenie. Jeho činnosť poskytuje riadiacim orgánom Skupiny a generálnemu riaditeľstvu dostatočnú záruku, že sa etický nástroj spoločnosti ENGIE uplatňuje a je kontrolovaný.

**Úsek pre etiku a dodržiavanie pravidiel** pomáha začleniť etiku do vízie, stratégie, manažmentu a postupov Skupiny. Ponúka referenčné texty v oblasti etiky a dodržiavania pravidiel, dohliada na ich uplatňovanie v jednotlivých spoločnostiach, organizuje školenia, prijíma oznámenia a podieľa sa na potrebných kontrolných aktivitách s ostatnými kontrolnými orgánmi Skupiny.

Všetci **etickí komisári (deontológovia) a etickí zástupcovia** spoločností Skupiny patria do Úseku Etiky a dodržiavania pravidiel, ktorý podlieha najvyššiemu vedeniu Skupiny. Úsek pre etiku a dodržiavanie pravidiel im poskytuje potrebné smernice, komentáre a zároveň prijíma správy a pripomienky zo všetkých entít Spoločnosti.

# Organizácia etiky a dodržiavanie pravidiel Skupiny





## Úloha etického komisára

V každej entite nominuje riaditeľ, sú súhlasom odboru Etiky a dodržiavania pravidiel, povereného etického komisára, uistiť sa, či disponuje potrebnými ľudskými a rozpočtovými zdrojmi a zároveň mu prizná potrebnú moc nevyhnutnú na vykonávanie jeho misie.

Etický komisár sa podieľa na definovaní a dodržiavaní pravidiel, povinností v spoločnosti. Kontroluje uplatňovanie **Etickej charty** a všetkých referenčných dokumentov týkajúcich sa etiky a dodržiavania pravidiel. Pomáha v manažovaní etických rizík opierajúc sa o podporu vedenia spoločnosti, ktorému kontinuálne pripomína prvoradosť, ktorú Skupina pripisuje etike, boju proti korupcii a dodržiavaniu ľudských práv.

Etický komisár pomáha a radí každému zamestnancovi, ktorý sa naňho obráti v oblasti etiky a zaisťuje, aby voči zamestnancovi, ktorý v dobrej viere, obetavo a nezištne použil nástroj na oznámenie etických konfliktov, nemohla byť uplatnená žiadna sankcia v akejkoľvek podobe.



## Kontrola a dodržiavanie pravidiel

V oblasti etiky a dodržiavania pravidiel je vyhodnocovanie uplatňovania etických princípov súčasťou prístupu neustáleho zlepšovania.

V súlade s tým Úsek pre etiku a dodržiavania pravidiel spoločnosti ENGIE stanovuje a presadzuje potrebné kontroly dodržiavania pravidiel. Zabezpečuje vykonávanie etických auditov, o ktorých podáva správu Výboru na dodržiavanie pravidiel a v prípade potreby Výkonnému výboru Skupiny.

Každý rok je v rámci procedúry dodržiavania pravidiel vyhodnocované šírenie etickej politiky v spoločnostiach Skupiny. Všetci etickí komisári musia vyhotoviť výročnú správu týkajúcu sa aktivít a pokrokov, ktoré urobila ich spoločnosť v oblasti etiky a dodržiavania v súlade s pravidlami a postupmi spoločnosti ENGIE vrátane akýchkoľvek špecifických aktivít vykonaných spoločnosťou. Táto správa, potvrdená príslušnou spoločnosťou, je doplnená listom od riaditeľa, ktorým potvrdzuje svoj záväzok týkajúci sa uplatňovania etických nariadení a dodržiavania pravidiel v rámci organizácie, za ktorú je zodpovedný.

Úsek pre etiku a dodržiavania pravidiel Skupiny sa takisto uisťuje, že v spolupráci s manažmentom a lokálnymi úsekmi budú v prípade etického konfliktu prijaté individuálne a štrukturálne opatrenia.

Všetci aktéri musia byť pozorní voči informáciám a náznakom signálov, ktoré by mohli poukazovať na potenciálny prípad porušenia pravidiel. Informujú o tom etického komisára a v prípade potreby pomáhajú pri realizácii špecifických zisťovaní a pri uplatňovaní nápravných opatrení.



Politika etiky a dodržiavania pravidiel spoločnosti ENGIE sa zakladá na 3 úrovniach referenčných textov:

- 1. Etická charta Skupiny a Praktická príručka etiky,** ktorá podrobne opisuje spôsoby jej uplatňovania vrátane poskytovania príkladov.
- 2. Referenčné dokumenty,** ktoré zjednocujú politiky a postupy, ktoré spoločnosť ENGIE používa na konkrétnu implementáciu a rozvoj etickej kultúry v rámci Skupiny: vzťahujúce sa k bezúhonnosti, ľudským právam a manažmentu dodržiavania pravidiel.
- 3. Pravidlá správania,** ktoré upresňujú zavádzanie etických záväzkov Skupiny podľa kategórie alebo pracovnej činnosti.

Všetky dokumenty o etike a dodržiavaní pravidiel spoločnosti ENGIE sú dostupné na internetovej stránke [www.engie.com](http://www.engie.com) a [intranete Skupiny](#).

---

# Referenčné dokumenty Skupiny

---

---

**Kedže preklady tohto dokumentu by sa mohli rôzne interpretovať, za hodnovernú sa považuje iba francúzska a anglická verzia.**

### **Skupina ENGIE na Slovensku**

V prípade akýchkoľvek otázok alebo nejasností ohľadne etiky a dodržiavania pravidiel kontaktujte: [podnety.sk@engie.com](mailto:podnety.sk@engie.com)

Ak chcete oznámiť etický konflikt v Skupine: [dominika.hippova@engie.com](mailto:dominika.hippova@engie.com)

### **Skupina ENGIE (materský koncern)**

V prípade akýchkoľvek otázok alebo nejasností ohľadne etiky a dodržiavania pravidiel kontaktujte: [ethics-communication@engie.com](mailto:ethics-communication@engie.com)

Ak chcete oznámiť etický konflikt v Skupine: [ethics@engie.com](mailto:ethics@engie.com)

**Prvé vydanie – november 2009**


**Nové vydanie – apríl 2012**

**Aktualizácia – november 2016**

---

Tento dokument je k dispozícii na [library.engie.com](http://library.engie.com), kde si môžete pozrieť, stiahnuť alebo objednať všetky publikácie Skupiny.

Návrh a redakcia: 

Grafická úprava a realizácia:   
[scriptosensu.com](http://scriptosensu.com)

Fotografie: Havas / Chamussy Laurent, Havas / Guibbaud Christophe, Dunouau Franck, Neus / Brunet Arnaud.



1, place Samuel de Champlain  
92930 Paris La Défense - Francúzsko  
Tel.: +33 1 44 22 00 00

[engie.com](http://engie.com)

